

Memoria de proyectos de innovación y buenas prácticas docentes

A. Datos generales del proyecto de innovación y buenas prácticas docentes			
Título	LA DRAMATIZACIÓN DE TEXTOS COMO HERRAMIENTA BÁSICA EN LOS FUTUROS EDUCADORES: PROYECTO INVENTATE		
Código	20-04	Fecha de Realización:	Del 20/09/2020 al 30/05/2021
Coordinación	Apellidos	Del Moral-Barrigüete	
	Nombre	Cristina	
Tipología	Tipología de proyecto	Proyecto de Innovación Básicos I	
	Rama del Conocimiento	Área de Ciencias Sociales (Educación)	
	Línea de innovación	<p>Dimensión 4. Investigación docente y transferencia del conocimiento. Las acciones contempladas en esta dimensión pretenden promover la investigación sobre docencia, la construcción, desarrollo y difusión de materiales y aplicaciones prácticas docentes y la comunicación y transferencia del conocimiento al tejido social y productivo relacionado con la UGR.</p>	
B. Objetivo Principal			
<p>Nuestro objetivo fundamental en este proyecto, denominado INVENTaTe, era adquirir la formación literaria necesaria mediante la lectura y dramatización de textos de diversa índole (literarios, filosóficos, éticos, sociales) para promover el desarrollo colectivo e individual (Baldwin, 2014; García-García et al., 2017; Motos & Ferrandis, 2015), al tiempo que ofrecíamos estrategias de cohesión sociales y comunicativo-literarias para los estudiantes del Grado de Educación Primaria de la Facultad de Ciencias de la Educación en la Universidad de Granada. Seguimos, para ello, un enfoque vivencial y experiencial, es decir, no solo tratamos la oralización de textos, sino también el uso que de ella ha de hacerse mediante el lenguaje corporal, el movimiento y la musicalidad que les llevara a repensar su función educadora dentro de la escuela como futuros maestros de esta etapa y antes como estudiantes de este Grado.</p>			
C. Descripción del proyecto de innovación y buenas prácticas docentes			
Resumen del proyecto realizado: Objetivos, metodología, logros alcanzados, aplicación práctica a la docencia habitual, etc.			
<p>La formación en dramatización para el aula sigue quedando desatendida en los planes de estudios de las diversas especialidades de Maestro en las universidades públicas españolas, tal como predijo Navarro (2003). Nos propusimos, pues, con este proyecto, ayudar a los futuros maestros de Educación Primaria para conseguir nuevas competencias curriculares que solventaran, de alguna manera, las carencias de un sistema educativo en el que la dramatización de textos queda desatendida e en los planes de estudios universitarios. También, dábamos a conocer las dimensiones creativas, emocionales e integradoras del Teatro Aplicado (TA), siguiendo a Laferrière y Motos (2003) en las materias implicadas en este proyecto: <i>Didáctica de la Lengua española II</i> y <i>Educación Lingüística para alumnado de Primaria con necesidades educativas especiales</i> (NEE). En ellas, hemos abordado de manera transversal las competencias específicas del futuro maestro del Grado de Educación Primaria en la Universidad de Granada.</p> <p>Con este proyecto de innovación hemos llevado a cabo una metodología mixta. Por un lado, descriptiva, en la que se refieren los principales hallazgos relacionados con los objetivos de la propuesta de intervención, que tienen especial vinculación con datos de carácter objetivo mediante los cuestionarios iniciales, intermedios y finales, así como las rúbricas de evaluación (adquisición de competencias del alumnado). Y, por otro lado, interpretativa, a través de la recogida la información obtenida durante su desarrollo, mediante los cuestionarios de valoración y satisfacción, entrevistas individuales y colectivas en las que se expone, de manera cualitativa, las percepciones y creencias de los agentes participantes. En este sentido, creemos que la investigación cualitativa debe ser el eje dinamizador de la acción pedagógica en la educación (Durango, 2015, p. 44).</p> <p>Resumimos a continuación algunas de las opiniones del alumnado participante en INVENTaTe durante el Curso 2020/21:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Me ha parecido una propuesta muy interesante y que, bajo mi punto de vista, debería seguir realizándose con otros cursos. En esta edición hemos sido pocos en participar, pero ha estado muy bien. Me ha encantado aprender un poquito sobre diversas técnicas que se utilizan en el teatro, para expresarnos mejor, perder la vergüenza...</i> 			

- *Muy interactivo, muy dinámico. Genial.*
- *Me ha encantado. Al pasar las sesiones me daba cuenta de mi gran avance y me ha servido para tener más confianza en mí y abrirme un poquito a la gente. Además ambas profesoras me han parecido estupendas.*

Los **resultados** que esperábamos obtener con este proyecto se han logrado, puesto que creemos que se ha cumplido con una educación lingüístico-literaria creativa y emocional plena, ayudada por el impulso y animación a la lectura de textos literarios, filosóficos, sociales y comprometidos con la sociedad actual que tenemos hoy, compleja y diversa, que fomenta la igualdad de género, la vida saludable y la sostenibilidad del medio ambiente mediante textos dramáticos que puedan ofrecer una educación de calidad, puesto que han concienciado a las sociedades venideras para una óptima convivencia con los otros y con nuestro planeta. Además, con INVENTaTe se pretendía impulsar la creación de un equipo interdisciplinar de innovación docente y de buenas prácticas como este, que renovara los procesos de enseñanza y aprendizaje y se ajustara a la sociedad actual en crisis, aunando creatividad, lengua y literatura, música y Teatro Aplicado (TA) en la Educación, desde los tres departamentos implicados: Didáctica de la Lengua y la Literatura, Didáctica de la Expresión Musical y Didáctica General y Organización escolar.

Summary of the Project (In English):

Training in dramatization for the classroom continues to be neglected in the curricula of the various teacher specialties in Spanish public universities, as Navarro anticipated (2003). This project set out to help future Primary Education teachers achieve new curricular competences that would somehow solve the shortcomings of an educational system in which the dramatization of texts is neglected in university curricula. Moreover, it was possible to implement the creative, emotional, and integrating dimensions of Applied Theatre (AT), following Laferrière and Motos (2003) in the subjects involved in this project: *Didactics of the Spanish Language II in the Second Academic Year of the primary education bachelor's degree* and *Language Teaching for Primary School Pupils with Special Educational Needs in the Fourth Academic Year of the same bachelor's degree*. In these subjects, we transversally addressed the specific competences of these future teachers at the University of Granada.

This innovative project employed a mixed methodology. First, a descriptive approach was taken to report the main findings related to the objectives of this intervention proposal, which are predominantly linked to objective data gathered through the initial, intermediate, and final questionnaires, as well as the evaluation rubrics (acquisition of student competences). Second, an interpretative methodology was used to collect information obtained during the development of the project, utilizing the assessment and satisfaction questionnaires, along with individual and collective interviews in which the perceptions and beliefs of the participating agents are qualitatively presented. In this sense, the project adopts the premise that qualitative research should be the dynamic axis of pedagogical action in education (Durango, 2015, p. 44).

Below is a summary of some of the personal opinions of the students who participated in INVENTaTe during the 2020/21 Academic Year:

- *I thought it was a very interesting proposal and, in my opinion, it should be continued with other courses. In this edition there were only a few of us who participated, but it was very good. I loved learning a bit about different techniques used in theatre, to express ourselves better, to lose our embarrassment...*
- *Very interactive, very dynamic. It was great.*
- *I loved it. As the sessions were going on, I realized how much progress I made, and it helped me to have more confidence in myself and to open up a little bit more to people. Besides, both teachers were great.*

The expected results of this project have been obtained. We believe that a full creative and emotional linguistic-literary education has been fulfilled, aided by the promotion and encouragement of reading literary, philosophical, social texts committed to today's complex and diverse society which promotes gender equality, healthy living and environmental sustainability through dramatic texts that can offer a quality education. In addition, this educational experience has raised the awareness of future societies to promote an optimal coexistence with others and with our planet. INVENTaTe also aimed to promote the creation of an interdisciplinary team that makes use of innovative teaching practices such as this one, which could reinvigorate teaching and learning processes so that these are adapted to the current society in crisis, combining creativity, language and literature, music, and Applied Theatre (AT) in Education. This interdisciplinary team involves the following three departments: *Didactics of Spanish Language and Literature, Didactics of Musical Expression and General Didactics and School Organization*.

D. Resultados obtenidos

Es obvio que para fomentar la competencia emocional necesaria para los futuros educadores, el drama había de interesarnos, por su naturaleza integral y creativa y, muy especialmente, porque incide directamente sobre la afectividad, provocando aprendizajes verdaderamente significativos con capacidad transformadora desde un ambiente lúdico (Navarro, 2011). En concreto, su aplicación a la práctica de la docencia habitual no ha sido difícil, puesto que entre los objetivos de las guías docentes de las asignaturas implicadas se encuentran, por ejemplo, el fomento de la lectura y animar a escribir, en el caso de *Didáctica de la Lengua española II*, de Segundo Curso del Grado en Educación Primaria. Por su parte, la asignatura de *Educación Lingüística para alumnado de Primaria con necesidades educativas especiales* (NEE) del mismo Grado tiene como objetivo fundamental desarrollar la producción oral y estrategias de comunicación en alumnado con NEE.

De esta manera, mediante la dramatización hemos querido que el alumnado de esta titulación en este proyecto y las materias implicadas, anteriormente citadas, se beneficiaran de esta herramienta para mejorar la lengua oral, dicción, gesticulación, postura, etc. Esto podría tener una repercusión positiva en su carrera como estudiantes, ya que a menudo se les pide que hagan presentaciones orales ante sus profesores y otros compañeros, además de pruebas orales, junto con tutorías individuales o en grupo.

La incorporación de estas técnicas teatrales y habilidades orales en las materias de los currículos ha favorecido que los estudiantes participantes de este proyecto recopilen más y mejor ciertos conocimientos de las asignaturas implicadas, al ser más participativas, más agradables e implicar el movimiento, la voz, el sentimiento, etc., dando una respuesta integral del alumno, y no únicamente una respuesta intelectual.

Además, con la dramatización se han visto implicadas todas las competencias clave en la formación del maestro del Grado de Educación Primaria: la competencia lingüística, competencia básica; la competencia estratégica dentro de la competencia comunicativa; en este sentido, la comunicación no verbal, la expresión corporal y movimientos gestuales, que complementan la palabra, la proxemia (distancias entre los interlocutores), la paralingüística (entonación, volumen, tono de voz, expresiones faciales, etc.), la competencia léxica y desarrollo del vocabulario del alumnado de Grado a través de las lecturas de los textos dramáticos que se proporcionan al alumno, además de los elaborados por ellos mismos; pero también el movimiento físico y la musicalidad y entonación que acompañan esas lecturas se han visto reflejadas en una buena competencia artística del estudiante.

Y es que la dramatización llevada a cabo en el aula ha consistido en representar acciones reales o imaginarias, creadas por el alumnado, generalmente dialogadas, capaces de despertar el interés de quienes hacen de espectadores, con la dificultad añadida que hemos tenido durante este curso 2020/21 en el que tanto la docencia teórica como la práctica ha sido en línea. Sin embargo, el carácter potencialmente integrador en el que uno o más personajes desarrollan una acción utilizando estrategias discursivas monologadas o plurigestionadas (monólogos, diálogos, conversaciones) valiéndose no solo de la palabra, sino del gesto, la mímica y la expresión corporal y/o musical, el uso de tecnologías como el vídeo, han estimulado enormemente al alumnado participante de este proyecto.

De este modo, la dramatización que han alcanzado nuestro alumnado de Segundo y Cuarto curso de Primaria podemos considerarla muy completa para la formación de un ser integral y humanista, adaptado a la sociedad cambiante del siglo XXI, en cuanto que han coordinado cuatro herramientas básicas para tal fin: 1) la expresión lingüística, 2) la expresión corporal (aunque, limitada por la pantalla de ordenador y la realización virtual de la muestra final), 3) la expresión plástica, visual y artística, incorporando herramientas digitales como el uso del vídeo y/o audio, efectos de fondo, vestuario, etc. y 4) la expresión rítmica musical, de entonación, en definitiva, necesarias para una comunicación eficaz que han ayudado a comprender el mundo en el que vivimos actualmente y a establecer relaciones interpersonales de éxito, basadas en el entendimiento y en la aceptación de uno mismo y también del otro, como seres integrantes de una sociedad compleja como la actual en crisis.

Con todos estos principios didácticos, hemos articulado con éxito una propuesta formativa innovadora, dirigida a incrementar la capacitación del futuro docente de primaria, proporcionando al alumnado oportunidades de aprendizaje para incorporar conocimientos, procesos de trabajo científico y habilidades o recursos propios del profesional de esta titulación.

Se resumen, a continuación, los resultados en los siguientes productos finales obtenidos en este proyecto:

- Material audiovisual con la muestra final del trabajo elaborado por parte tanto del profesorado como del alumnado de la asignatura de Didáctica de la Lengua y Literatura (2.º Curso) Grado de Educación Primaria (curso 2020/21)
- Material audiovisual con la muestra final del trabajo elaborado por parte tanto del profesorado como del alumnado en la asignatura Educación lingüística (4.º Curso) Grado de Educación Primaria, Mención de Educación Especial (curso 2020/21)
- Todos los materiales anteriores pueden consultarse en el Blog creado *ex profeso* del proyecto de innovación (<http://blogs.ugr.es/inventate>), a modo de guía básica de actuación para las dramatizaciones realizadas como experiencias en el aula. Si bien el blog va incorporando también entradas con la actualidad más inmediata de los eventos que van sucediéndose en la ciudad y provincia, enlaces a páginas de interés relacionadas con el teatro.
- Uno de los apartados que no podemos olvidar en este blog es el de los Talleres de Dramatización que desde el curso 2018/19 llevamos a cabo, de forma paralela y voluntaria, a través de la práctica y como Prácticas de Campo, actividad subvencionada por el Programa de Apoyo a la docencia práctica, Vicerrectorado de Docencia, en la Universidad de Granada. En estos talleres de dramatización, abordamos también la lectura dramatizada, con grupos muy reducidos (máximo de 12 personas) y con una duración total de 15 horas (0,5 créditos de libre disposición), de todo tipo de textos como una herramienta adecuada para comprender y poner en acción el potencial de los futuros maestros y educadores como oradores. Además, les iniciamos en la técnica de la interpretación y sus recursos interpretativos mediante el texto.

Results obtained (In English)

To foster the communicative, literary, and emotional skills necessary for future educators, drama should be of interest due to its integral and creative nature. It mainly impacts affectivity, provoking truly meaningful learning with a capacity for transformation from a playful environment (Navarro, 2011). Specifically, its application to regular teaching practice has not been problematic, since the objectives of the teaching guides of the subjects involved include, for example, the promotion of reading and writing, in

the case of *Didactics of Spanish Language II*, in the Second Academic Year of the primary education bachelor's degree. The subject of *Language Education for Primary School pupils with special educational needs (SEN)* of the same bachelor's degree has the primary objective of developing oral production and communication strategies in pupils with SEN.

Through dramatization, students of this bachelor's degree could benefit from this tool to improve oral language, diction, gesticulation, and posture, in view of their present status as students. This could positively impact their careers as students, as they are often required to give oral presentations to their teachers and other classmates, along with oral tests and individual or group tutorials.

The incorporation of these theatrical techniques and oral skills in the subjects of the curricula has allowed the students participating in this project to gather more specific knowledge of the subjects involved, as these techniques are more participative, more enjoyable, and involve movement, voice, feeling, and so on, evoking not only a comprehensive and integral response from the student, but also an intellectual one.

In addition, the dramatization has involved all the key competences in the training of the Primary Education teacher: linguistic competence (an essential skill), and strategic competence as part of the communicative skill set. In this sense, non-verbal communication, paralinguistics (related to intonation, volume, tone of voice, and facial expressions), body language, and gestured movements complement words, proxemics, or distances between the interlocutors. Moreover, the undergraduate students' lexical competence and rich vocabulary are developed through the readings of the dramatic texts provided. In addition, those readings must demonstrate the good artistic competence of the university students through body language and physical movement, musicality, and expressive intonation.

The dramatization carried out in the classroom consisted of representing real or imaginary actions created by the own students, generally in dialogue, which can arouse the interest of those who act as spectators. One of the challenges of applying the project to the praxis was the virtualization implemented by this Academic Year 2020/21 at the University of Granada, in which both theory and praxis of the subjects were delivered entirely online. However, dramatization has a potentially integrative feature in which one or more characters develop an action using monologue or multi-managed discursive strategies (dialogues, conversations, and talks). It uses not only words but also gestures, pantomime, and corporal or musical expression. Moreover, the use of technologies such as videos has been a great source of stimulation for the students participating in this project.

Thus, the dramatization practiced by our university students in Years 2 and 4 of the primary school bachelor's degree can be considered to have successfully provided an integral and humanistic academic education experience adapted to the changing society of the 21st Century. To achieve this aim, the project has used the following four essential tools: 1) linguistic expression, 2) corporal expression, constrained by the computer screen and the virtual realization of the final sample, 3) visual and artistic expression, incorporating digital tools such as the use of video and audio, background effects and costumes, and 4) musical rhythmic expression. In short, these essential tools have helped the participants to understand the modern world and to establish successful interpersonal relationships based on an understanding and acceptance of oneself and of others as members of a complex society in crisis, such as the one in which we currently live.

Using all these didactic principles, the project has successfully put together an innovative training proposal aimed at enhancing the training of future primary school teachers, providing students with learning opportunities to incorporate knowledge, scientific work processes, and skills or resources specific to the profession of this bachelor's degree.

The final results of this project can be summarized as follows:

- Audiovisual material for the final sample of the work done by both agents implicated in this project (teachers and students), in the subject of *Didactics of Spanish Language and Literature* taught in Year 2 of the primary education bachelor's degree (Academic Year 2020/21)
- Audiovisual material for the final sample of the work produced by both agents implicated in this project (teachers and students) in the subject of *Language Education (4th year) Primary Education, with the specialization of Special Education* (Academic Year 2020/21).
- All of the above audiovisual materials can be found in the blog created specifically for the innovative project (<http://blogs.ugr.es/inventate>), as a basic guide to the dramatizations carried out as part of the classroom experiences. This blog also incorporates entries with the most recent news of the events are taking place in the city and province, as well as links to interesting websites related to theatre.
- One of the sections of this blog that must not be forgotten is the one called "Dramatization Workshops." These workshops have been carried out since the 2018/19 Academic Year, as a non-formal education and voluntary activity practice, and as "Field Practices", an activity economically supported by the Support Program for Practical Teaching in the Vice-rectorate for Teaching at the University of Granada. In these dramatization workshops, we also cover dramatized reading, with very small groups (maximum of 12 people) for a total duration of 15 hours (with 0.5 free credits). In these sessions, all types of suitable texts are used as tools to understand and put into action the potential of future teachers and educators as speakers. In addition, we introduce them to the technique of interpreting with the use of text-based resources.

E. Difusión y aplicación del proyecto a otras áreas de conocimiento y universidades

Se enumera a continuación, la difusión y aplicación derivada del proyecto de innovación docente, "LA DRAMATIZACIÓN DE TEXTOS COMO HERRAMIENTA BÁSICA EN LOS FUTUROS EDUCADORES: PROYECTO INVENTATE" (COD. 20-04), coordinado por Cristina del Moral-Barrigüete, profesora del Dpto. Didáctica de la Lengua y Literatura en la Universidad de Granada, con una financiación total de 1.000 euros, por la Unidad de Calidad e Innovación de la Universidad de Granada.

ARTÍCULOS DE REVISTA

- Del Moral-Barrigüete, C. (on press). "Applied theatre" in higher education: design and results of an innovative project for the training of Pre-service Educators".
- Massó-Guijarro, Belén, Montes-Rodríguez, Ramón, Muñoz-Bellerín, Manuel, Pérez-García, Purificación (2020). Learning Ecologies in Applied Theatre: Analysis of an Experience. *The International Journal of Interdisciplinary Social and Community Studies*, 21-39.
- Massó-Guijarro, Belén, Fernández Martínez, Rocío (2020). El Potencial dialógico de las artes escénicas: Una apuesta educativa para la construcción de la cultura de Paz, *Revista Educativa HEKADEMOS*, 43-51.
- Massó-Guijarro, Belén, Montes-Rodríguez, Ramón, Pérez-García, Purificación (2020). Dialogical renewal of education through the performing arts: a transdisciplinary view from complexity. *The International Journal of Interdisciplinary Social and Community Studies*, 67-80.

CAPÍTULOS DE LIBRO

- Villanueva Roa, Juan de Dios (2021). El teatro como herramienta de educación no formal (Capítulo de libro). En García Roca (ed. y coord.) *Traducción, literatura y fenómenos lingüísticos en contextos plurilingües e interculturales*. Granada: Comares. Colección interlingua.
- Massó, Belén (2020). Artes escénicas, educación y Cultura de Paz: diálogos transdisciplinares. En López-Meneses, Eloy, Cobos-Sanchiz, David, Molina-García, Laura, Jaén-Martínez, Alicia, Martín-Padilla, Hilario (coord.) *Claves para la innovación pedagógica ante los nuevos retos: respuestas en la vanguardia de la práctica educativa* Editorial: Octaedro

COMUNICACIONES Y PONENCIAS EN CONGRESOS. ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN EN JORNADAS, CURSOS, ENCUENTROS, ETC.

- Villanueva Roa, J. D. (Comunicación). *El teatro como herramienta de educación no formal* presentada en el VII Congreso Internacional ILETRAd 2020 de Literatura, Lengua y Educación, celebrado en Sevilla del 8 al 10 de julio de 2020.
- (Participación virtual – comunicación) “Construyendo escenarios de inclusión e intercambio de saberes a través de las artes: un estudio de caso en el entorno universitario” en el I Congreso Internacional Virtual CIVARTES: Diálogos entre las artes plásticas y visuales y otros medios artísticos en tiempos de hibridación. (20, 21 y 22 de julio de 2020). Universidad de Jaén.
- Del Moral Barrigüete, C. y Massó Guijarro, B. (Comunicación – vídeo virtual). “*INVENTaTe*”: *Diseño de un proyecto interdisciplinar de innovación educativa a través del teatro y la dramatización en educación superior*. Common Ground, XV Congreso Internacional de Ciencias Sociales Interdisciplinares, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas, Atenas (Grecia), 20-22 julio 2020.
- (Participación virtual – comunicación) "Discusiones críticas en torno a dos experiencias teatrales con personas sin hogar en España" en el XV Congreso Internacional de Ciencias Sociales Interdisciplinares. (20, 21 y 22 de julio de 2020). Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas, Atenas, Greece. Common Ground.
- (Participación virtual). Del Moral Barrigüete, C. Encuentro online FLM “El estante teatral: infancia y juventud”, organizado por Jana Pacheco en el que tuvo lugar la lectura de textos teatrales. Actividad enmarcada en el proyecto Bibliotecas de igualdad. Madrid, 8 de octubre 2020. <https://clasicasymodernas.org/events/encuentro-on-line-film-el-estante-teatral-infancia-y-juventud/>
- (Participación virtual). Del Moral Barrigüete, C. XII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas. Madrid. 8 y 9 de octubre de 2020. Centro de Cultura Contemporánea Condeduque <https://www.culturaydeporte.gob.es/cultura/artesescenicas/artes-escenicas-e-inclusion-social/jornadas-sobre-la-inclusion-social.html>
- (Participación virtual – póster) “Los usos sociales y educativos del teatro: revisión sistemática de literatura” en el VI Congreso internacional en contextos psicológicos, educativos y de la salud” (25, 26 y 27 de noviembre de 2020). Universidad de Jaén. Coautoría: Belén Massó Guijarro y Ester Massó Guijarro. 25 horas. Grupo de Investigación SEJ-473 de la Universidad de Almería, Cinfoper y la Sociedad Científica of Research and Training in Health Sciences, Psychology and Education.
- (Participación virtual – comunicación) “Educación social a través de las artes como anti-destino en contextos de vulnerabilidad social: estudio de caso” en el VI Congreso internacional en contextos psicológicos, educativos y de la salud” (25, 26 y 27 de noviembre de 2020). Universidad de Jaén. Coautoría: Belén Massó Guijarro y Ester Massó Guijarro. 25 horas. Grupo de Investigación SEJ-473 de la Universidad de Almería, Cinfoper y la Sociedad Científica of Research and Training in Health Sciences, Psychology and Education
- (Participación virtual). Del Moral Barrigüete, C. Master class "Potencialidad del Teatro como recurso pedagógico" con

Esther Trozzo, Acción cultural de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko Kulturgintza @EHUKultura <https://twitter.com/uneagunea/status/1332760991625601026> Bilbao, 28 de noviembre de 2020.

- Participación con la ponencia “El teatro aplicado como herramienta educativa para la transformación social en contextos vulnerables: un estado del arte”. Autoras: Massó-Guijarro, Belén, Pérez-García, Purificación. IV Congreso Internacional de Acción Socioeducativa “Género, justicia social e inserción en el contexto penitenciario”. 2 y 3 de diciembre de 2020. Universidad de Granada, Instituto de la Paz y los Conflictos. 20 horas.
- Participación con la ponencia “Artivismo, educación y transformación social: cartografía de experiencias”. Autoras: Massó-Guijarro, Belén, Pérez-García, Purificación. IV Congreso Internacional de Acción Socioeducativa “Género, justicia social e inserción en el contexto penitenciario”. 2 y 3 de diciembre de 2020. Universidad de Granada, Instituto de la Paz y los Conflictos. 20 horas.
- Participación con la ponencia “Teatro aplicado a la educación para el desarrollo de habilidades comunicativas inclusivas: análisis de la literatura”. Autoras: Cruz-González, Cristina; Massó-Guijarro, Belén. Congreso Internacional Virtual 2021. Comunicación Inclusiva y Multilingüe. Retos educativos 2030 para el desarrollo sostenible. 27, 28 y 29 de abril de 2021.
- Participación con la ponencia “Teatro y transformación social: interrogantes en torno al teatro aplicado y la función social del arte”. Autores: Massó-Guijarro, Belén, Morales-Ocaña, Amelia, Montes-Rodríguez, Ramón. I Congreso Internacional CIIID 2021 Identidades, Inclusión y Desigualdad. Diálogos pluridisciplinares 20 y 21 de mayo de 2021.

ACTIVIDADES GESTIÓN/INVESTIGACIÓN RELACIONADAS

- Directora del “Monográfico Intensivo de Teatro Aplicado: Hacia la transformación Social y Educativo”, impartido por D. Manuel Muñoz Bellerín, Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad de Granada, 21 y 22 de enero de 2021.
- “ART TRANSFORMA”: Arte, investigación y transformación social: análisis de prácticas de educación disruptiva a través de las artes escénicas en contextos vulnerables Entidad: Universidad de Granada. Investigadora Principal: Massó Guijarro, Belén. Institución/ órgano concedente: Vicerrectorado de Igualdad, Inclusión y Sostenibilidad de la Universidad de Granada. Dotación: 1800 euros. Año de ejecución: Curso 2020/21.

TUTORIZACIÓN DE TRABAJOS FIN DE GRADO/FIN DE MÁSTER (CURSO 2020/21)

- TFG Autora: Elena Moreno Miranda. Título: “TL y DRAMATIZACIÓN”. Grado de Educación Primaria. Mención Educación Especial (curso 2020/21). Dirección/Tutorización: Cristina del Moral Barrigüete.
- TFM Autor: Alejandro Hornillo “El uso del radioteatro como herramienta para construir espacios educativos propicios para el aprendizaje significativo en Lengua Castellana y Literatura (ESO)”, MAES (Especialidad Filología), Curso 2020/21. Dirección/Tutorización: Cristina del Moral Barrigüete.
- TFG Autora: Elvira Lujano Jiménez. Título. Tratamiento de la disfemia en el aula a través del cine y de la dramatización: “El discurso del rey”. Grado de Educación Primaria. Mención Educación Especial (curso 2020/21). Dirección/Tutorización: Juan de Dios Villanueva Roa.
- TFG Autora: Carmen Peña Pinilla. Título “La enseñanza del inglés como lengua extranjera a partir de la dramatización”. Grado de Educación Primaria (Grupo Bilingüe) (curso 2020/21). Dirección/Tutorización: Juan de Dios Villanueva Roa.

Dissemination and application of the project to other areas of knowledge and universities (In English)

The dissemination and application derived from the innovative teaching project, called "THE DRAMATIZATION OF TEXTS AS A BASIC TOOL FOR FUTURE EDUCATORS: INVENTaTe PROJECT" (COD. 20-04), coordinated by Cristina del Moral-Barrigüete, a permanent university professor in the Department of Didactics of Language and Literature at the University of Granada, with a total funding of 1,000 euros, supported by the Quality and Innovation Unit at the University of Granada, is listed below.

JOURNAL PAPERS

- Del Moral-Barrigüete, C. (on press). "Applied theatre" in higher education: design and results of an innovative project for the training of Pre-service Educators".
- Massó-Guijarro, Belén, Montes-Rodríguez, Ramón, Muñoz-Bellerín, Manuel, Pérez-García, Purificación (2020). *The Learning Ecologies in Applied Theatre: Analysis of an Experience*, *International Journal of Interdisciplinary Social and Community Studies*, 21-39.
- Massó-Guijarro, Belén, Montes-Rodríguez, Ramón, Pérez-García, Purificación (2020). Dialogical renewal of education through the performing arts: a transdisciplinary view from complexity, *The International Journal of Interdisciplinary Social and Community Studies*, 67-80.

BOOK'S CHAPTER

- Villanueva Roa, Juan de Dios (2021). Theatre as a tool for non-formal education. In García Roca (ed. y coord.)

Translation, literature and linguistic phenomena in plurilingual and intercultural contexts. Granada: Comares. Interlingua Collection.

- Massó, Belén (2020). Performing arts, education and Culture of Peace: transdisciplinary dialogues. In López-Meneses, Eloy, Cobos-Sanchiz, David, Molina-García, Laura, Jaén-Martínez, Alicia, Martín-Padilla, Hilario (coords.). *Keys to pedagogical innovation in the face of new challenges: responses at the forefront of educational.* Barcelona: Octaedro

COMMUNICATIONS AND PRESENTATIONS IN CONFERENCES, ATTENDANCE AND PARTICIPATION IN CONFERENCES, COURSES, MEETINGS

- Villanueva Roa, J. D. (Communication). *Theatre as a tool for non-formal education presented at the VII International Congress liLETRAd 2020 on Literature, Language and Education, held in Seville from 8 to 10 July 2020.*
- Del Moral Barrigüete, C. y Massó Guijarro, B. (Communication). *Design of an interdisciplinary project of educational innovation through theatre and drama in higher education, presented in Common Ground, XV International Congress of Interdisciplinary Social Sciences, National and Kapodistrian University of Athens (Greece), 20th, 21st and 22nd of July, 2020.*
- (Virtual communication). Building scenarios of inclusion and exchange of knowledge through the arts: a case study in the university environment, presented in the *I International Virtual Congress CIVARTES: Dialogues between the visual and plastic arts and other artistic media in times of hybridisation.* (20th, 21st and 22nd of July, 2020). University of Jaén (Spain).
- (Virtual communication). Critical discussions around two theatrical experiences with homeless people in Spain" at the XV International Congress of Interdisciplinary Social Sciences. Common Ground. National and Kapodistrian University of Athens, Athens (Greece) (20, 21 and 22 de July of 2020).
- Del Moral Barrigüete, C. (Virtual participation). FLM online meeting " The theatre bookshelf: childhood and youth", organised by Jana Pacheco in which the reading of theatrical texts took place. Activity framed in the project Libraries of equality. Madrid, 8th October 2020. <https://clasicasymodernas.org/events/encuentro-on-line-flm-el-estante-teatral-infancia-y-juventud/>
- Del Moral Barrigüete, C. (Virtual participation). XII Conference on Social Inclusion and Education in the Performing Arts. Madrid, 8th y 9th October 2020. Condeduque Contemporary Culture Centre. <https://www.culturaydeporte.gob.es/cultura/artesescenicas/artes-es-cenicas-e-inclusion-social/jornadas-sobre-la-inclusion-social.html>
- (Virtual communication). The social and educational uses of theatre: systematic literature review. VI International Congress on psychological, educational and health contexts (25th, 26th and 27 November 2020). University of Jaén (Spain). Co-authorship: Belén Massó Guijarro and Ester Massó Guijarro. 25 hours. SEJ-473, Research Group, University of Almería, Cinfoper and the Scientific Society of Research and Training in Health Sciences, Psychology and Education.
- (Virtual communication). Social education through the arts as anti-targeting in contexts of social vulnerability: case study VI International congress in psychological, educational and health contexts (25th, 26th and 27 November 2020). University of Jaén (Spain). Co-authorship: Belén Massó Guijarro and Ester Massó Guijarro. 25 hours. SEJ-473, Research Group, University of Almería, Cinfoper and the Scientific Society of Research and Training in Health Sciences, Psychology and Education.
- Del Moral Barrigüete, C. (Virtual participation), Master class "Potentiality of Theatre as an educational resource" with Esther Trozzo, Cultural Action of the University of the Basque Country /Euskal Herriko Unibertsitateko Kulturgintza, 28th November 2020, @EHUKultura <https://twitter.com/uneagunea/status/1332760991625601026>
- "Applied theatre as an educational tool for social transformation in vulnerable contexts: a state of the art". Authors: Massó-Guijarro, Belén, Pérez-García, Purificación. IV International Congress of Socio-educational Action "Gender, social justice and insertion in the prison context". 2 and 3 December 2020. University of Granada, Institute for Peace and Conflicts. 20 hours".
- Artivism, education and social transformation: mapping of experiences". Authors: Massó-Guijarro, Belén, Pérez-García, Purificación. IV International Congress of Socio-educational Action "Gender, social justice and insertion in the penitentiary context". 2 and 3 December 2020. University of Granada, Institute for Peace and Conflict. 20 hours.
- "Theatre applied to education for the development of inclusive communication skills: analysis of the literature". Authors: Cruz-González, Cristina; Massó-Guijarro, Belén. International Virtual Congress 2021. Inclusive and Multilingual Communication. Educational challenges 2030 for sustainable development. 27, 28 and 29 April 2021.
- "Theatre and social transformation: questions about applied theatre and the social function of art". Authors: Massó-Guijarro, Belén, Morales-Ocaña, Amelia, Montes-Rodríguez, Ramón. *I. International Congress CIID 2021 Identities, Inclusion and Inequality. Multidisciplinary Dialogues* 20th and 21st. May 2021.

RELATED MANAGEMENT/RESEARCH ACTIVITIES

- Director of the "Intensive Monographic on Applied Theatre: Towards Social and Educational Transformation", taught by Mr. Manuel Muñoz Bellerín, Faculty of Education Sciences, University of Granada, 21-22 January 2021.
- Moderation of the virtual interview "What can change in artistic pedagogy post pandemic?" with Ester Trozzo and Tomás Motos Teruel, in the cycle Virtual Dialogues in Culture, held on 19 May 2020.
- Title of the Project: "ART TRANSFORMA": Art, research and social transformation: analysis of disruptive education practices through the performing arts in vulnerable contexts. Principal Investigator: Massó Guijarro, Belén. Granting Institution/Body: Vice-rectorate for Equality, Inclusion and Sustainability of the University of Granada. Endowment:

1800 euros. Year of execution: 2020/21.

TUTORING OF BACHELOR'S AND MASTER'S DEGREE FINAL PROJECTS (ACADEMIC YEAR 2020/21)

- TFG Author: Elena Moreno Miranda. Title: "TL and DRAMATISATION". Degree in Primary Education. Special mention in Special Education (Academic Year 2020/21). Tutoring by: Cristina del Moral Barrigüete.
- TFM Author: Alejandro Hornillo "The use of radio drama as a tool to build educational spaces conducive to meaningful learning in Spanish Language and Literature. (Compulsory Education)", Master's degree in teaching (Specialisation in Philology), Academic Year 2020/21. Tutoring by: Cristina del Moral Barrigüete.
- TFG Author: Elvira Lujano Jiménez. Title. Treatment of dysphemia in the classroom through film and dramatization: "The King's Speech". Bachelor's degree in Primary Education. Special Education Mention (Academic Year 2020/21). Tutoring by: Juan de Dios Villanueva Roa.
- TFG Author: Carmen Peña Pinilla. Title: "Teaching English as a foreign language through dramatization". Bachelor's degree in Primary Education (Bilingual Group) (Academic Year 2020/21). Tutoring by: Juan de Dios Villanueva Roa.

F. Estudio de las necesidades para incorporación a la docencia habitual

Entre las Competencias Específicas de la asignatura de *Didáctica de la lengua española II*, que se estudiaron para hacer un primer análisis de necesidades para incorporar este proyecto a la docencia habitual se encuentran las siguientes:

E2. Conocer el proceso de aprendizaje del lenguaje oral y su enseñanza y saber diseñar estrategias y actividades para ponerlo en práctica en el aula. E3. Conocer el proceso de aprendizaje del lenguaje escrito y su enseñanza y saber diseñar estrategias y actividades para ponerlo en práctica en el aula. E4. Fomentar la lectura y animar a escribir. E5. Llevar a cabo una enseñanza de la lengua de tipo funcional y comunicativo encaminada al desarrollo de competencias. E7. Desarrollar y evaluar contenidos del currículo de lengua española mediante recursos didácticos apropiados y promover las competencias correspondientes en los estudiantes.

Durante el curso 2020/21 el grupo de 2.º A del Grado de Educación Primaria de la Facultad de Ciencias de la Educación en la Universidad de Granada elaboró primero una serie de Historias colaborativas, a partir de las propuestas didácticas de Rodari (2007, [1.ª edic. 1973]) en su *Gramática de la fantasía: introducción al arte de inventar historias*. Estas creaciones propias se elaboraron en los seminarios de prácticas de la asignatura, a cargo de la coordinadora de este proyecto, para su posterior adaptación, selección textual y dramatización con las pautas proporcionadas por la docente de interpretación y directora de escena, María Megías, colaboradora en este proyecto, y elaboradas junto con la coordinadora de este proyecto a modo de decálogo.

Igualmente, en la asignatura de *Educación Lingüística para alumnado de Primaria con necesidades educativas especiales (NEE)*, se estudiaron las siguientes competencias específicas de la materia, relacionadas con este proyecto, para el análisis y posterior incorporación a la docencia habitual, como son: conocer las características del lenguaje en sujetos con NEE y diseñar estrategias didácticas específicas orientadas al enriquecimiento de las competencias comunicativas que faciliten su integración académica y social; crear, seleccionar y evaluar materiales curriculares destinados a promover el aprendizaje a través de actividades con sentido para el alumnado con NEE; Diseñar, aplicar y evaluar actividades y materiales que fomenten la creatividad; Diseñar, aplicar y evaluar actividades y materiales que integren el uso de la lengua oral y la escrita para reforzar el aprendizaje de ambos códigos; Promover el acercamiento del alumnado con NEE a la literatura infantil como fuente de disfrute, de desarrollo de la creatividad y de enriquecimiento del lenguaje.

G. Puntos fuertes, las dificultades y posibles opciones de mejora

Debido a las condiciones de la Covid-19 actuales que estamos viviendo, desde el comienzo tuvimos en cuenta también la posible adaptación a un sistema multimodal o híbrido de enseñanza que, realmente, fue el que ocurrió durante el curso 2020/21, con lo cual combinaba, en todo lo posible, las primeras y pocas clases presenciales de comienzo de curso (septiembre-octubre), además de clases *online* (sesiones síncronas, el resto del año). Por otro lado, se contempló igualmente las actividades formativas no presenciales para el aprendizaje autónomo del estudiantado participante de este proyecto y la posibilidad de ofrecer las acciones de este proyecto a través de la no presencialidad, en su caso, y la adaptación completamente online, mediante la grabación individual de las técnicas y herramientas teatrales para practicar de manera autónoma y supervisada por la colaboradora externa en varias tutorías en línea, la estudiante participante y el profesorado responsable en las materias implicadas.

Por motivos del estado de alarma en el que nos encontramos todavía al final del semestre (enero 2021), derivado de la Covid-19, la puesta en escena de ambas materias tuvo que realizarse de manera virtual *in situ* (a través de la plataforma de clase síncrona recomendada por la UGR, Google Meet; y también a través de la incorporación de vídeos creados y editados por el alumnado, en todos los casos). Sin embargo, esta dificultad añadida no fue obstáculo para que la valoración y satisfacción del alumnado fuera altamente positiva, como se recoge en las encuestas finales realizadas al alumnado y que se resumen en la siguiente frase: *Aun habiendo sido online, hemos podido afrontarlo a la perfección, tanto la organización como la dificultad que esto supone*.

Uno de los puntos fuertes de INVENTaTe ha sido el impulso y la creación de un equipo de innovación docente interdisciplinar que ajusta los procesos de enseñanza y aprendizaje a la sociedad actual, condicionada por la actual crisis de la Covid-19.

Otro punto fuerte es que, mediante la dramatización de textos elaborados por el propio alumnado de la titulación implicada en este proyecto y las materias implicadas como son: *Didáctica de la lengua española II* de la titulación del Grado de Educación Primaria y *Educación Lingüística para alumnado de Primaria con necesidades educativas especiales (NEE)*, se han visto beneficiados de esta herramienta para mejorar su lengua oral, dicción, gesticulación, postura, etc. de cara a su presente como estudiante del Grado, en los que constantemente se expone a sus profesores y demás compañeros mediante exposiciones orales, pruebas orales, tutorías individuales o colectivas presenciales o virtuales en videoconferencias, etc. Por otro lado, también pensamos que estas habilidades les servirán como profesionales de la enseñanza, de cara a su futuro laboral, en el que habrán de enfrentarse a un público no solo infantil y juvenil, sino de adultos, como puedan ser los compañeros de trabajo, directores de centros, inspectores, etc. con los que deberá mantener una comunicación fluida y eficaz para conseguir los objetivos que se propongan en cada caso.

En definitiva, la incorporación de estas técnicas y habilidades en las materias de los currículos, en general, ha favorecido que los estudiantes incorporen más y mejor ciertos conocimientos de las asignaturas implicadas, al ser más participativas, más agradables e implicar el movimiento, la voz, el sentimiento, etc., dando una respuesta integral del alumno, y no únicamente una respuesta intelectual.

Las posibilidades de mejora que proponemos, de acuerdo con los objetivos iniciales de este proyecto siguen siendo muchas y, por eso, creemos que podemos mejorar este proyecto y seguir perfeccionando las estrategias y técnicas de aprendizaje del estudiantado, utilizando la dramatización, la memoria, los textos literarios, etc. y teniendo en cuenta la importancia del uso de la comunicación no verbal (también en el proceso de enseñanza y aprendizaje online), para acompañar el mensaje oral de las exposiciones, trabajos orales o pruebas orales que se les plantee a lo largo de su formación académica y futuro profesional. Siguiendo con las palabras de esta autora, “El gran problema de la sociedad en la que vivimos es que no sabemos escuchar. Tal vez hayamos generado esta sordera como refugio ante la invasión de mensajes que nos acosan continuamente, enviados por alguien que sí tiene, sabe y posee medios para emitir.” [...] “Por ello hemos de buscar una actividad artística que respete y potencie la expresividad de nuestros alumnos, pero que les haga saber que, además de la suya, existen otras opiniones igualmente respetables. La actividad artística que conjuga estas dos posturas (escuchar y exponer), que son el eje de la convivencia y la ciudadanía, es el Teatro.” (Blanco-Rubio, 2001)

Igualmente, es imprescindible seguir con el desarrollo de materiales y recursos docentes innovadores (dramatizaciones, juegos de rol, vídeos, etc.) que mejoren las estrategias y técnicas de aprendizaje del estudiantado y su evaluación incorporando más asignaturas de este Grado de Educación Primaria, como son las asignaturas de Tercer Curso, relacionadas con este proyecto: *Didáctica de la literatura infantil y juvenil* o la *Educación Musical*, pertenecientes al segundo semestre y que no pudieron implementarse en este curso, debido a la naturaleza de este proyecto básico, concedido para el primer semestre del curso 2020/21.

En definitiva, la extensión del Proyecto INVENTaTe a estas otras materias del Grado facilitaría la identificación, aplicación, difusión e institucionalización de más técnicas innovadoras y buenas prácticas docentes que hagan de la dramatización una herramienta eficaz en la mejora no solo de la competencia comunicativa, sino también de la competencia literaria, artística, corporal y musical de las/los futuras/os maestras/os como educadoras/es de las sociedades venideras. Además, podrían implantarse nuevos procesos que fomenten la participación del estudiantado en la construcción de su propio proceso formativo, teniendo en cuenta que el uso de la dramatización favorece una reflexión sobre el currículo y el aprendizaje escolar en el marco de la nueva ecología del aprendizaje, propia de la sociedad de la información y sociedad postcovid-19. Incorporaríamos, así, a las prácticas docentes aspectos referidos a la inclusión, sostenibilidad y desarrollo de una vida más saludable en la institución universitaria, mediante el TA (Teatro Aplicado) en la educación, colaborando con asociaciones nacionales que trabajan en esta línea, como es la Asociación Tierra y Sol (Valdepiélagos, Madrid) y otras instituciones internacionales, a través de proyectos europeos de voluntariado, como Erasmus+, con los que ya estamos iniciando contactos. En cualquier caso, seguiríamos diversificando la evaluación de los procesos de enseñanza y de las prácticas docentes mediante la participación activa de los estudiantes para que aumenten sus conocimientos y competencias de otra forma, distinta a la tradicional. Por último, potenciaríamos la divulgación a la sociedad de la actividad académica que prepara a los futuros maestros y educadores de las sociedades venideras, de manera realmente innovadora con el uso de la dramatización en el aula, como herramienta básica para su día a día. Como dice Blanco-Rubio (2001): “[...] el Teatro escolar no debe ser solamente el broche de oro con que termine el curso: puede y debe ser exprimido de tal manera que se convierta en el meollo de nuestro quehacer educativo.”